

LUCKY LUKE

NHỆN QUÂN DÀI



LUCKY LUKE

NHẸN CHÂN DÀI

Truyện và tranh: MORRIS



Lucky LUKE

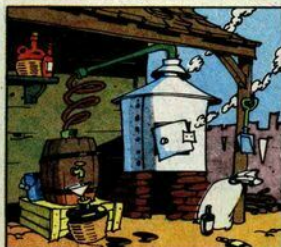
VÀ "NHÊN CHÂN DÀI" PHIL DEFER

BOTTLENECK - GULCH,
MỘT NƠI GẦN NHƯ HOANG DÃ
VÀ KHÔNG CÓ LƯỢT PHÁP
CỜ MÈN VIÊN TÂY,
XUA KHA CÓ...

BOTTLENECK GULCH
500 CỬ DÂN



... MỘT BAR RƯỢU CÓ TÊN LÀ "TẠI CON ÁCH BÍCH"...



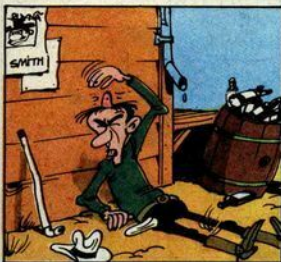
... RƯỢU WHISKY ĐƯỢC CẮT TẠI CHỖ RẤT MẮC VÀ BỊ PHÁP TẬP... NHƯNG VÍ ĐÂY LÀ BAR RƯỢU DUY NHẤT TRONG VÒNG MƯỜI Dặm...



"CON ÁCH BÍCH" HỒT BẠC NHỜ NHỮNG TAY CAO BỒI KHẮT BÔNG HỒNG VÀ ÁNH NẮNG MẶT TRỜI GAY GẮT VÀ BỤI ĐƯỜNG...



... XUI Xẻo CHO TAY RƯỢU BIA NÀO PHỎ TRƯỜNG QUÁ NHIỀU TIỀN LƯƠNG, VÀO CHIỀU THỨ BẢY...



... CHẮC CHẮN ANH TA SẼ THỨC GIÁC VÀO NGÀY HÔM SAU TRÊN ĐƯỜNG PHỐ, VỚI MỘT CỤC U TRÊN ĐẦU, CÒN TAY THÌ RONG TUECH...



TẤT CẢ ĐIỀU NÀY NHANH CHÓNG LẶM GIẤU CHO TÊN CHỦ QUÁN, MỘT GÁ VỢ LAI CÓ TÊN LÀ O' SULLIVAN...



NHƯNG MỘT HỒM, O' SULLIVAN THẤY XUẤT HIỆN MỘT KHÁCH LA MANG TÊN O' HARA, CHĂNG BAO LÂU SAU, NGƯỜI NÀY DUNG LÊN, MỘT QUÁN NGAY CẠNH "CON ÁCH BÍCH"...



... VÀ KHẸN KHẸN, O' SULLIVAN CHỈ CẦN ĐÓNG BẢNG HIẾU LÊN... THÌ LA VỊNH BETH HOA BÌNH VÀ TÊN ON TAY BOTTLENECK GULCH!... PHÊN HẢ BẮT ĐẦU TỪ ĐÂY!...

LÃO! DÁM ĐẾN MỞ QUÁN NGAY
TRƯỚC MẶT ỒNG... ỒNG SẼ CHO THẮNG
KHÔNG BIẾT THẾ NÀO LÀ LẺ ĐỘ...



BAR RIÊU NÀY SẼ CHẮNG TỐN TÀI
LẬU ĐÁU! ỒNG CHỜ MÀY BIẾT TAY
ỒNG. QUÁN CỦA MÀY SẼ
ĐỔNG CỦA NHANH KHÔNG
KÉM GIÚC MỠ CỬA !..



CHÀO Ơ SULLIVAN. MỜI ỒNG LƯỚNG MỘT
LY ĐỂ AN MỪNG SỰ THỊNH VƯỢNG
CỦA "CON ÁCH CỢ" HÔM NAY
MIỀN PHÍ... NGAY KHAI TRƯƠNG
TRONG ĐẠI MÃ...



VẬ CÙNG LÀ NGÀY BẾ MẠC TRONG ĐẠI
Ơ HARA. TRONG MỘT GIỜ ĐỒNG HỒ
NỮA MÀ QUÁN NÀY KHÔNG ĐỔNG CỦA
TÔI SẼ CHO ỒNG BIẾT HẬU QUẢ VIỆC
DÁM GIÀNH KHÁCH HÀNG CỦA TÔI
NGAY TRƯỚC MẶT TÔI !..



TỐT ĐẸP NẾ !
Ơ HARA !
HA HA HA !!!



CHẴNG AI CÓ THỂ ĐỌC QUYỀN
BÁN RIÊU CẢ, Ơ SULLIVAN !.. CÁI NÀY
SẼ GIÚP ỒNG HIỂU THÔI ..



CÒN CÁI NÀY ĐỂ
ỒNG SÁNG
Ơ RA !..



KHỎI ĐOA
TÔI !



CHỜ CHỨT !
NHÂN NGÀY TRONG ĐẠI NÀY,
ỒNG ĐƯỢC THÊM HÀNG KHUYẾN MÃI...



... ĐỂ CHỨNG TỬ
CỦA HÀNG CHÚNG TÔI
VỒ CỨNG CHU BẢO...



... MỜI ỒNG
LÃNH CÁI NÀY MIỀN PHÍ
NHÂN ĐP KHAI TRƯƠNG...



ỒNG SẼ PHẢI TRẢ GIÁ
ĐẤY, Ơ HARA !.. MỘT
NGÀY GẦN ĐẤY, "CON
ÁCH CỢ" CỦA ỒNG SẼ BỊ
SÀN BĂNG CHỜ ĐẾN MIẾNG
VẠN CÚOI CÙNG! SẼ
C HĂNG CÒN GÌ ĐÉL M
TẮM XIA RĂNG NỮA!



NGAY SAU ĐÓ,
HAI QUÁN RƯỢU
CẠNH TRANH QUYẾT LIỆT
O' SULLIVAN VÀ O' HARA
KHÔNG BỎ QUA BẤT CỨ
CÁCH THỨC NÀO ĐỂ
GIÀNH GIỮ KHÁCH HÀNG...



...MỘT CÂY QUỆT ĐẶT ĐÚNG CHỖ CÓ
THỂ SAN BẮNG QUÁN CỦA NÓ TRONG
KHÔNG ĐẤY HAI...

KHÔNG! CHỈ TÍ GIÓ THÔI LÀ
CÓ THỂ CHÁY LẬY SANG ĐÂY!
QUÁ NGUY HIỂM...



NHÌN KHÁCH HÀNG KÌ!
BA ÔNG HỒI ĐẦU VÀ MỘT NHẢN NHỤ!
CỦ TIẾP TỤC VẬY LÀ CHỈ TRONG
BA TUẦN NỮA SẼ PHÁ SÀN THÔI!!



...BỆNH NẶNG PHẢI DÙNG LIỀU CAO!
BOTTLE CÙNG GIULCH QUÁ NHỎ ĐỂ LÃO
VÀ TAO CÙNG CHÚNG SỐNG! MỘT
TRONG HAI BÊN SẼ PHẢI BIẾN VÀ NGƯỜI
ĐI ĐỂ PHẢI LÀ LÃO!



BÌNH TĨNH NÀO! LÁ THƯ NÀY SẼ DẪN ĐẾN
ĐÂY TAY "LẦY CỜ" KHÉO LÉO NHẤT TỪ
NEWYORK CHO ĐẾN SAN-
FRANCISCO! BẮN AN TỬ
CỦA MÀY ĐÂY,
O' HARA!..



ĐƯỢC ĐÂY, ÔNG CHỦ... ÔNG CHỦ NGHĨ
LÀ HẮN SẼ CHƯ HẠ?

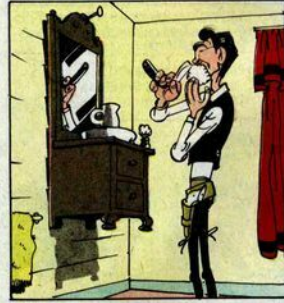
NGHỀ CỦA HẮN MÀ!
VỚI GIÁ TẠO ĐUA RA, NÓ
SẼ KHÔNG LỪ ĐƯỢC
TRƯỚC BẤT CỨ ĐIỀU GÌ!

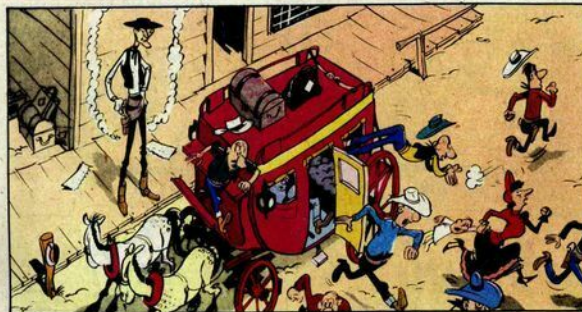
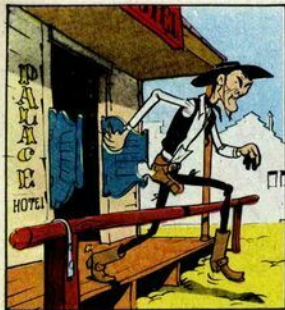


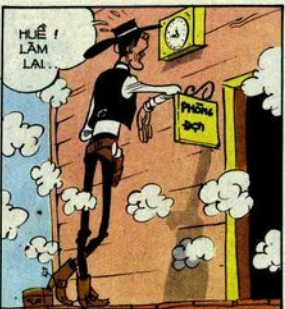
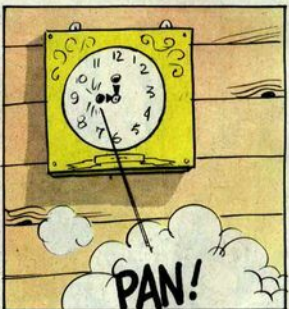
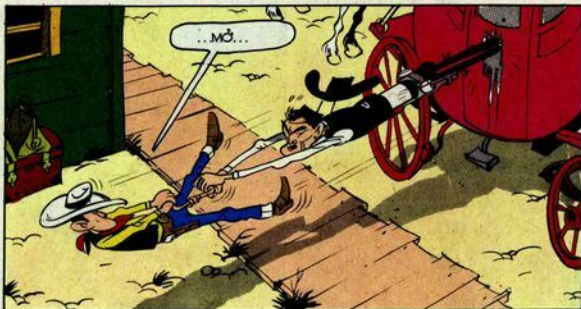
HẮN TÊN GÌ HẢ ÔNG CHỦ?

PHIL DEFER, MỆNH DANH
"NHÊN CHÂN ĐẤT"...

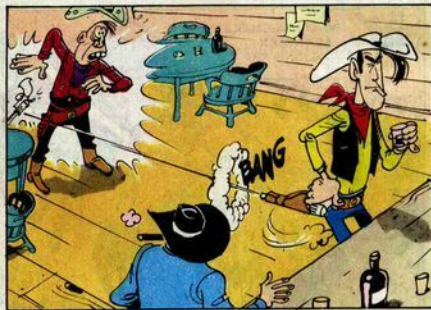
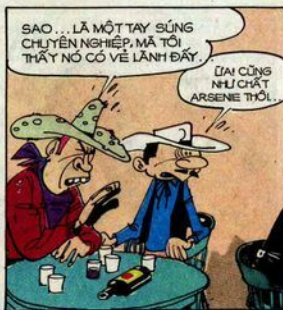


















KHÔNG KHÍ NẶNG TRỪ ĐÂY
ĐE ĐOÀ, TƯƠNG NHƯ
CON BẢO SẮP SỬA ẮP
XUỐNG... PHONG VŨ BIỂU
XUỐNG THẤP...



MẶT TRỜI XUỐNG DẦN VÀ GIẤY PHÚT QUYẾT ĐỊNH
CỦA BUỔI HOẢNG HÔN ĐẾN GẦN. SỰ CĂNG
THẲNG CỦA DÀN CHUNG BOTTLE NECK: GULCH GA
TĂNG...



NGAY CẢ DÀN CÁ CƯỢC CŨNG ĐAU KHỚ, VÌ
KHÔNG BIẾT TÌM ĐAU RA NGƯỜI NÀO ĐỦ ĐIỀN ĐỂ
ĐẶT BẮT CỬ ĐONG XU NÀO VÀO O' HARA...



... CHĂNG BAO LÂU, BÓNG CHÉU TRẢI DÀI
VÀ NHỮNG TAY HIẾU KỸ TIẾN VỀ PHÍA QUÁN
"CON ÁCH CỜ", ĐỂ CHỨNG KIẾN TRẦN THỦ
HÙNG...



NHƯNG TRƯỚC SỰ NGẠCH NHEN CỦA ĐÀN ĐONG TỎ MỎ,
O' HARA VẤN TỜ RA BÌNH TĨNH VÀ THÔNG ĐONG...



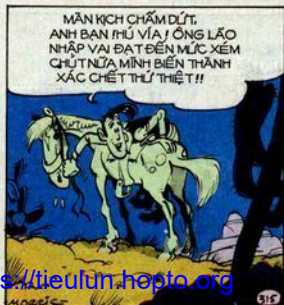
QUAY LẠI O' HARA. TÔI
KHÔNG BAO GIỜ RA TAY VỚI NGƯỜI
ĐANG
QUAY
LƯNG !!

THÌNH LÍNH, CÁN CỬA BẮT MỎ,
ĐỔI THỦ XUẤT HIỆN DỮ DỘI...



O.K. TÀI MÀY
MUỐN THÔI !...

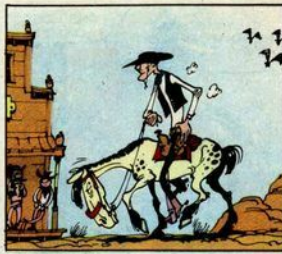




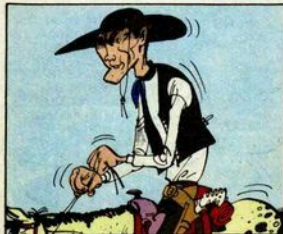




BOTTLENECK - GULCH DƯỜNG NHƯ TÌM LAI
SỰ TÊN TÍNH... VÀ Q SULLIVAN CÙNG
ĐANG CHUẨN BỊ BỎ ĐI...



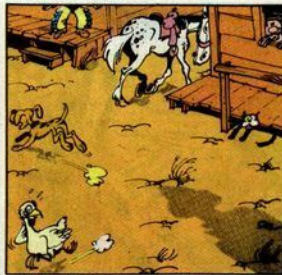
... THÌ MỘT TÊN LÀ MẮT CAO LỚN VÀ ỒM
NHÁCH VỚI VÊ MẮT ĐANG GÓM NGỒI TRÊN
CON NGỰA MẾT NHỎ! ĐI ĐẾN HƯỚNG
QUÁN CON ÁCH BỊCH...



DÁNG VẼ CÀ KHA ĐỒI GÓ MÀ CAO VÀ NHỮNG
VẾT RẠCH TRÊN CÂY SÚNG SÁU PHÁT CỦA
HÃN ĐỂ LỘ NGHỆ GIẾT MUỐN... ẮN MANG THỂ
HẸN RỒ TRÊN KHÁP CON NGƯỜI ĐANG SỢ CỦA
HÃN.



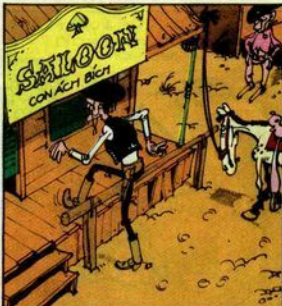
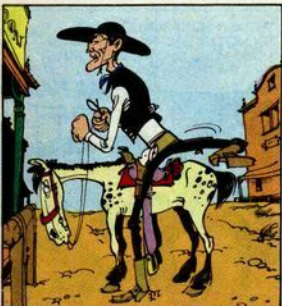
ĐÔI MẮT GIAN XẢO VÀ ĐA NGHỊ CỦA HÃN
LIẾNG NGANG LIẾNG DỌC...



THEO BẢN NĂNG, TẤT CẢ NHỮNG CON VẬT
BỎ CHẠY KHI GẶP HÃN, NGOÀI TRỜI...

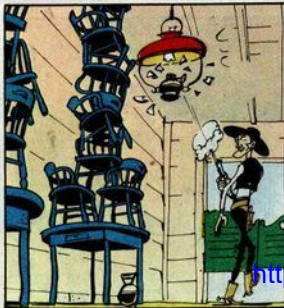
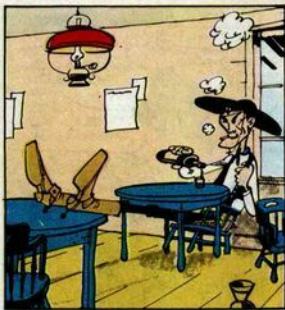


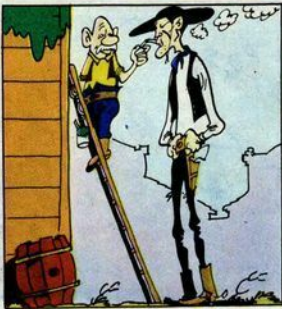
... MỘT VÀI CON CHIM SẴN MỖI ẮN XÁC
CHẾT BAY LƯƠN THEO HÃN KHÁP NƠI TỬ
MÃI NHÀ NÀY SANG MÃI NHÀ KHÁC...











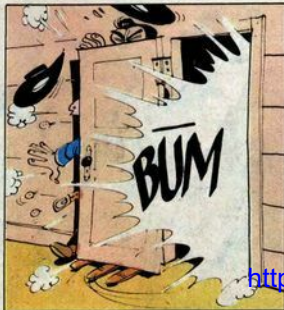














TÔI HIỂU RỒI!... CHÚNG ĐỊNH TÌM CÁCH ĐUỔI KHÁCH HÀNG ĐI BẮNG THUỐC NỔ, NHƯNG CHÚNG LẠI LÃNH HẬU QUẢ CHỈ VÌ CON CHỖ NÀY!!...



HẾT SỨC!... TÔI NGHĨ LÀ HẮN ĐÁM LÂM NƠ CẢ LĂNG CHỈ ĐỂ BẮN MỘT LỖ RƯỢU ĐỘC CỦA HẮN! TÔI TIÊM ĐƯỢC TRÁI BỐN HẮN LÂM!!

HẮN QUÊN ĐÂY LÀ TRÒ CHƠI CÓ THỂ CHƠI TAY ĐỔI!... TÔI BẾT CÁCH TRẢ ĐUA HẮN RỒI! NGHE NÀY!...



LẬT SAU TẠI CON ÁCH BỊCH...

CÓ GÓI HÀNG CỦA ÔNG CHỦ...

CHÀO ANH PHÁT THƯ...



QUÁN CHÚNG TÔI ĐÃ ANH MỘT LỖ ĐẶC SẢN NHÉ...

THÔI CẢM ƠN... TÔI CÒN PHẢI GÁO THỦ HẮN, CỤC KỲ KHẨN!



HÔM NAY CON MUỐN NÀO CHẾCH HẮN VẬY?? MỌI KHI HẮN CHỈ RA KHỎI QUÁN VỚI NHỮNG CÚ ĐÁ VÀ SAU LẠI ĐỌC "CAN CẢ CHÂN"...



CÁI GÌ ĐÂY NHÌ... HAY LÀ XÍ GÀ NHẬN NGÀY SINH NHẬT MÌNH... QUÁ LÀ SỰ CHẠM CHÚT TẾ NHÌ...



CHẠY MAU, CÓ BOM!... BOM NỔ CHẬM!

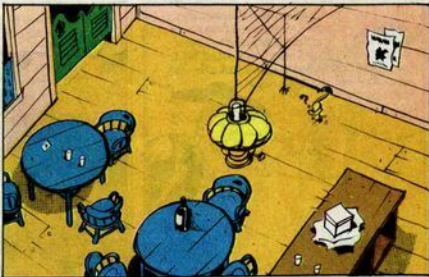


HẢ?!





NHỮNG TỐI SAU ĐÓ, * CON ÁCH CỜ * CHẶT CỬNH NHỮNG KHÁCH HÀNG



...TRONG KÌ* CON ÁCH BỊCH* VẮNG TÀN VÀ LẶNG LẼ... CHỜM NGHE TIẾNG ĐỘNG ĐỀU ĐẠM CỎA GÓI HÀNG BỊ MẮT...



O' SULLIVAN VÀ PH. DEFER HỒT HOẢNG CHỜNG KÉM GIỮ KHÁCH HÀNG, ĐỔ DÌ TÀN BÀ KHỎI CỬA NHÀ...



BÀ NGÀY SAU...



BỐN NGÀY SAU...

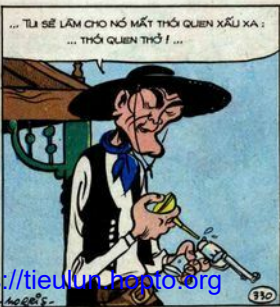


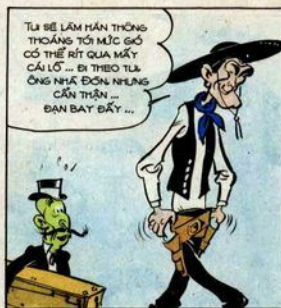
NĂM NGÀY SAU...



* JUMPING BEANS * (HẠT ĐẬU NHẢY), MỘT TRỞ LA CỦA MÈNH CỎA MỘT HẠT ĐẬU TẮM RỒNG, TRONG ĐÓ NGƯỜI TA NHỐT CON BỌ CHẾT SỐNG. NHỮNG HẠT ĐẬU NÀY SẼ NGỌ NGUYỄN VÀ VA VÀO NHAI MỘT CÁCH NGỘ NHỈNH.

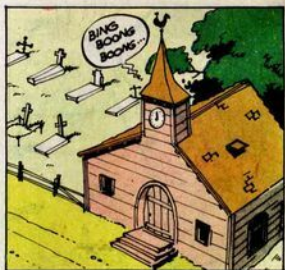
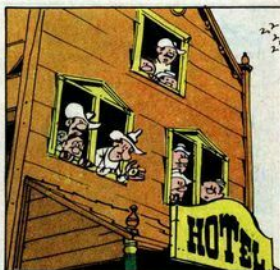
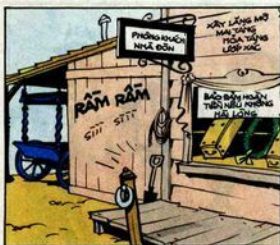








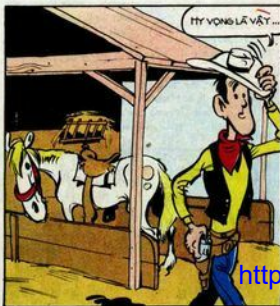
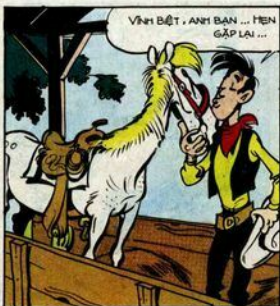


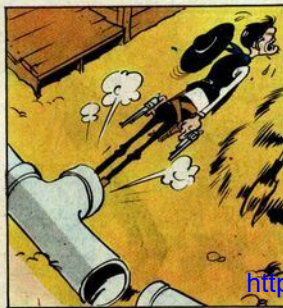
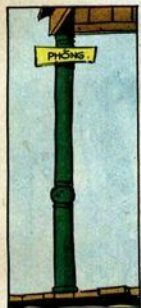
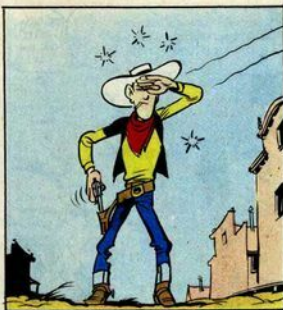


SỰ MỊ LẶNG NẶNG NẾU CHỈ BỊ GIÁN ĐOẠN BỒI TIẾNG ỒN ĐẾN TỪ XƯƠNG NHÁ ĐỒN ... MỘT TIẾNG ỒN ẨM ĐAM CỦA BÚA VÀ CUA ...

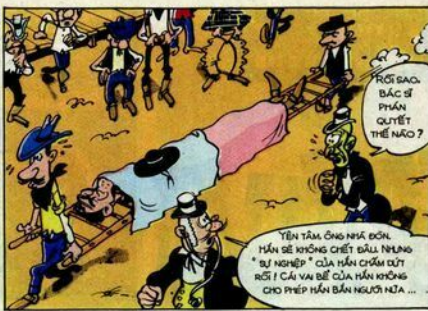
NHỮNG TAY TỜ MỖ ĐỪNG Ở CỬA SỜ NHƯ ... ĐỢI CHÚNG KIỆN CẢNH TƯỜNG CHẾT CHỐC.

... SẴN CÙNG CHUỒNG ĐỜNG HỒ ĐIỂM MƯỜI HAI CỬ TIỀN BỊNH CỦA BƯỚC TRƯA ...









LUCKY LUKE et 'PILULE'

